

*“Aquel que  
tiene salud,  
tiene  
esperanza.  
Pero el que  
tiene  
esperanza, lo  
tiene todo.”*

~ Proverbio ~

**En este  
número:**

Más Sobre el Programa Médico	2
Viajes de Intercambio Médico y Dando Esperanza	2
Maratones y Más	3
Felicitaciones: Mujeres de Fé	3
Más Felicitaciones	4
Actualizaciones Médicas Recientes	4
De Compras por los Niños	5
Bienvenidos a Casa	6
Sobre LWB	6

**Todo es Trabajo en Equipo**

**M**i hijo juega al futbol americano en el instituto. Está muy ilusionado con el equipo de este año. Mientras me contaba todo sobre el nuevo libro de jugadas y sobre la responsabilidad que tendrá en cada puesto en el que juegue, empecé a ver una conexión entre su equipo de futbol y LWB.

En el futbol americano, el principal objetivo del juego es llevar el balón al extremo del campo, cosa que solo puede pasar gracias al esfuerzo combinado de muchos de los jugadores del equipo.

En el caso de LWB, nuestro equipo también tiene muchos jugadores:

Nuestros entrenadores – la dirección ejecutiva y la junta directiva, planifican las jugadas. Nuestros voluntarios juegan y placan la ofensiva. Entre nuestros oponentes están la enfermedad y el dolor (contra los que luchan nuestros programas médico y de casas de curación); la soledad y la falta de apoyo familiar (a los que ataca nuestro programa de familias de acogida); el analfabetismo y la desesperanza (vencidos por nuestro programa de educación); y el hambre y el frío (luchados por nuestro programa de nutrición y de asisten-

cia al orfanato). Y de vital importancia, nuestros fans y animadoras –aquellos que apadrinan a los niños, corren maratones, o instalan puestos de venta de limonada a beneficio de los niños; los que llevan a los niños en su corazón, pasan la voz sobre sus necesidades. El balón está representado por cada niño que entra a nuestro cuidado. Todos los miembros del equipo de LWB trabajan juntos



que necesitan nuestra ayuda y la tuya simplemente para vivir –niños con defectos congénitos en el corazón o el tracto intestinal, con fisuras labiales y palatinas, con pie equino o con tumores... Las necesidades

son grandes pero hay muchísimas cosas maravillosas y positivas que pasan en nuestro Programa Médico y que estamos encantadas de compartir contigo .

Sin embargo, nuestro programa médico es tan solo una parte del equipo de LWB. Animo a todo el mundo a que [visiten nuestra web](#), y lean todo sobre nuestros programas: hay mucha actividad en ellos, las vidas de muchos niños se tocan de modos profundos, pero hacen falta todos y cada uno de los miembros del equipo de LWB para conseguir que pase .

Muchísimas gracias a nuestro equipo que trabaja duro para conseguir que el mayor número posible de niños lleguen al extremo del campo .

¡Sé que vamos a tener otra buena temporada!

Kate Finco  
Directora Médica

**“Hay mucha actividad en ellos, las vidas de muchos niños se tocan de modos profundos, pero hacen falta todos y cada uno de los miembros del equipo de LWB para conseguir que pase.”**

para llevar al niño al extremo del campo sano, completo y con la mejor oportunidad posible de ser una persona feliz y exitosa.

El boletín de este mes se centra en el Programa Médico de LWB. Hay muchísimos niños



[Pincha aquí para saber más sobre el Programa Médico](#)

**Richard Zhang**  
Director Médico en China

**Kate Finco**  
Directora Médica  
[kate\\_finco@lwmail.com](mailto:kate_finco@lwmail.com)

**Nancy Delpha**  
Directora Adjunta Médica  
[nancy.delpha@lwmail.com](mailto:nancy.delpha@lwmail.com)

[¡Conoce al Equipo Médico!](#)

*“Toda curación pasa primero por una curación del corazón.”*

*~Carl Townsend~*

## Viajes de Intercambio Médico

LW ha gestionado siete viajes de intercambio médico para operar niños con fisuras, siendo el más reciente, el de octubre de 2010. Estos viajes ayudan de modo directo a muchos niños, ya que son operados por cirujanos altamente especializados y sus vidas cambian para siempre, por ello, estos intercambios médicos tienen efectos de larga duración y muy profundos.

Durante un intercambio, los médicos y algunos voluntarios de otros países, viajan a China para trabajar en un hospital que lo ofrezca. Trabajan con cirujanos locales y demás personal evaluando a los niños que necesitan operarse, intercambiando las últimas técnicas quirúrgicas o de enfermería, y discutiendo cuidados pre y post operatorios.



Jesse

Una vez el intercambio acaba, las técnicas

quedan y así se ayuda a más niños en los años venideros. El intercambio del año pasado fue en la provincia de Fujian y tocó directamente las vidas de 22 niños huérfanos y siete niños de familias sin recursos, todos operados de sus fisuras labiales o palatinas. Los niños están muy bien:



Fenn

comen mejor, hablan con más claridad, y nueve de los niños huérfanos ya han sido adoptados!

Estamos en la fase de planificación de un intercambio médico para 2011 que en principio está programado para finales de octubre. Estad atentos para los detalles y así podréis disfrutar con nosotros la alegría de ver transformarse tantas vidas de niños.

[Pincha aquí](#) para más información sobre este y otros proyectos del Programa Médico..

## Dando Esperanza

Ezekiel, Brighton y Charlie son tres chicos preadolescentes a punto de convertirse en hombres jóvenes. La vida no es fácil para los chicos de su edad, pero es aún más dura si además tienes que hacer frente a difíciles obstáculos tu solo .



Estos tres chicos están a punto de hacerse mayores, en el sentido de que se van a hacer demasiado mayores para poder ser adoptados. Todos tienen el paladar fisurado lo que hace que sea mucho más difícil para ellos el hablar con claridad. Era su esperanza y la nuestra que pudieran ser operados este verano para que no

faltaran a clase, pero llevan en nuestra web más de un mes y todavía no tenemos los fondos suficientes para operarles .

***“Nos gustaría dar esperanza a estos chicos, esperanza de un futuro en el que se les entienda cuando hablan; esperanza de un trabajo para mantenerse a sí mismos, de una oportunidad de vida feliz y sana. ¡No les defraudemos!”***

[Pincha aquí](#) y piensa si puedes ayudar a estos tres chicos a recibir la operación que cambiará su vida y les dará una esperanza de futuro más brillante.

**LW**  
愛

## Maratones y Más

¡A tate las zapatillas de deporte y únete a nosotros mientras marcamos la diferencia en la vida de los niños huérfanos de China con nuestro EquipoLWB. Tenemos un montón de carreras, desde la milla infantil hasta una maratón completa. Si no ves lo que te interesa, puedes crear tu propio evento. Por favor, piénsate si te quieres unir a nosotras. Es una forma estupenda de estar en forma y ayudar a los niños de China .

### Próximos eventos

**Maratón del Cuerpo de Marina** – Esta carrera histórica beneficiará al Programa de las Casas de Curación. Estamos encantadas pues tenemos al equipo de corredores más grande que nunca! La inscripción ya está cerrada pero todavía hay tiempo para apuntarse a los 10K (30 de Octubre de 2011) y La Milla Final Infantil (29 de Octubre de 2011).

**Ljubljana, Slovenia** – El EquipoLWB se ha hecho internacional!! Bobby Tomlinson correrá a beneficio del programa de familias de acogida el 23 de Octubre. Si quieres unírte a él, apúntate ahora! ¿Qué no puedes ir a Eslovenia? Y por qué no apoyas tus esfuerzos? A este joven le apasiona LWB.



**Maratón Live Strong en Austin y Media Maratón** – Únete a la familia Sockwell el 19 de febrero de 2012 y ayúdales a recaudar fondos para nuestros programas médico y de casas de curación. Perfecto para los que no quieren hacer una maratón entera!

**Los Angeles Marathon** – El EquipoLWB recibió el premio “Pequeño pero Poderoso” después de que nuestro equipo recaudara 16.000\$

para nuestro programa médico. Estos fondos nos permitieron tratar médicamente a 12 niños!



Siete niños con fisuras fueron operados y se están recuperando muy bien.



Dos niños fueron operados de sus hernias, que les causaban tremendo dolor. Parecen estar mucho más cómodos ahora!

Y los últimos tres niños fueron trasladados a una unidad donde les escayolaron sus pies equinos y estarán allí por al menos 9 meses más. Una vez su escayolado acabe, sus pies estarán perfectamente normales y no sufrirán el dolor y la inmovilidad que tendrían si no hubieran sido tratados.



El año que viene, la Maratón de Los Ángeles será el 18 de marzo de 2012. El objetivo de nuestro equipo es doblar la cantidad recaudada el año pasado. ¿No te animas y te apuntas a correr o andar con ellos por las calles de L.A. por unas personitas que se lo merecen tanto?

Conoce más sobre nuestro equipo y nuestros programas en [www.TeamLWB.com](http://www.TeamLWB.com).

## Felicitaciones 谢谢

*I think yours is a wonderful organization. Being a poor student I have no money to send. But I sent your website with my graduation invitations. One of my friends agreed with me to send me this check to send to you. Alanna*

“Pienso que su organización es maravillosa. Soy estudiante y pobre, no tengo dinero para mandar, pero he puesto su página web en las invitaciones de mi graduación. Una de mis amigas está de acuerdo con mi idea y me mandó este cheque para mandárselo yo a ustedes. Alanna.”

De Alanna Styer

Sigue en Página 4

### Mujeres de Fe Ponen a LWB “Por las Nubes”

Mujeres de Fe han ofrecido a LWB la oportunidad de recibir 20\$ de cada boleto que vendan en sus eventos de fin de semana “[Por las Nubes](#)” Costa Oeste e “Imagina” Costa Este. Es una oportunidad estupenda para coordinar a un grupo de mujeres que vayan a un evento en tu ciudad al tiempo que se ayuda a LWB. Por favor, visita nuestra [página web](#) para saber más y para ver un listado de eventos y ciudades.

 WOMEN OF FAITH®

## Felicitaciones continuación 谢谢

En LWB sabemos que nada de lo que hacemos es posible sin las donaciones tan generosas y tan del corazón que nos hacéis vosotros, amigos junto a los que tocamos y cambiamos vidas. Este mes compartimos algunas historias sobre donaciones y recaudaciones, no obstante queremos que sepáis que agradecemos de corazón todas y cada una de las que recibimos, así como reconocemos el amor y la compasión que cada una conlleva.

\*\*\*\*\*

**¡Enhorabuena a los recién casados Sarah Brown y Tommy Siegel! Como regalo de boda y en su honor, se han hecho varias donaciones a LWB.**

\*\*\*\*\*

**Damos unas gracias especiales a la [Fundación Give Back](#) por la donación de 1.000\$ que hicieron en nombre de Alyssa Ericksen, ganadora de los 100 Días.**

\*\*\*\*\*

**Dale al botón de "Me Gusta" de la [página de Facebook Foster Marketing](#). Cada vez que a alguien "Le Guste" la página, la compañía de Jimmy Daly donará 1\$ a Love Without Boundaries.**

\*\*\*\*\*



De Keira

**Espero que les haya gustado el regalo que mandé tanto a ustedes como a los niños. Espero que encuentren padres para los niños buenos y felices, y sobre todo, que los padres les den mucho amor y hagan todo porque estén sanos y crezcan como yo.**

**Muchas gracias por lo bien que me cuidaron cuando yo era un bebé en China y esperaba a mi mamá y a mi papá.**

Here is my donation for baby Diana.  
At my 7<sup>th</sup> birthday party I asked my friends for money donations to help baby Diana instead of presents.  
Thanks for all the wonderful work you do to help all the children.  
Love from  
Elle Tanner



Para Diana

Aquí tienen mi donación para la pequeña Diana. El día de mi 7º cumpleaños, pedí a mis amigos que me regalaran dinero para ayudarla en lugar de regalos. Muchas gracias por el maravilloso trabajo que hacen para ayudar a todos los niños. Con cariño. Elle Tanner

## Actualizaciones Médicas Recientes

Julio ha sido otro mes muy ajetreado en el Programa Médico. Y de veras podemos decir que "Nosotros ♥ Niños," ya que muchos de los peques que hemos cuidado este mes han sido operados del corazón, y a algunos con operaciones muy complejas.

Victoria ha sido operada del corazón gracias a nuestro Fondo de Unión. Viajó al hospital con su tía y echó mucho de menos a su familia. Todavía sigue ingresada mientras se recupera.

La pequeña Louise tenía una cardiopatía que requirió una operación compleja y ahora se recupera (y sonrío!) en nuestro Heartbridge. Necesitará una segunda operación cuando tenga unos tres años.

Sonny (cuya disposición es realmente 'cálida') se recupera de su compleja operación con una familia de acogida especializada.

El pequeño Eden fue operado de su cardiopatía y tratado de su bronquitis y está de vuelta con su familia de acogida. Los guapos Liam y Blake son niños más mayorcitos y han sido operados del corazón con éxito.

Varios niños han sido operados para cerrarles sus fisuras labiales o palatinas. La pequeña Eliza y el pequeño Matthew tienen sonrisas nuevas! Shelby (de 5 años) y Wendalyn (de 6) han sido operadas del paladar. Las dos se han recuperado muy bien y un par de días después de su operación, ya se reían y sonreían!

Una nueva bebé, Adrienne, ha sido diagnosticada con megacolon. Le practicaron cirugía correctora y tuvo una pequeña infección después, pero está mejor y se recuperará en el Heartbridge.

¡Muchas gracias por apoyar al Programa Médico! Sin vuestra ayuda ninguno de estos niños habrían tenido la oportunidad de ser curados, o de experimentar el amor de una ayi o una enfermera especial, o unirse a su familia para siempre algún día.

**¡Tu ayuda marca una gran diferencia!**

## De Compras para Ayudar a los Niños

¿Qué te parece? Puedes comprar y salvar vidas al mismo tiempo! Desde hace ocho años, **la subasta de arte de LWB "Nacido en Mi Corazón" (Born in My Heart)** ha logrado proporcionar ayuda médica a más de 85 niños.

En Abril 2011 LWB organizó su octava edición que recaudó unos 12.000\$ para salvar las vidas por medio de una operación a seis niños del programa médico. Nos complace compartir contigo el increíble progreso de estos pequeños.



**Aquí está nuestra querida Ava.** Ava tenía una cardiopatía llamada Tetralogía de Fallot. Fue operada a principios de mayo y se recuperó tan bien que fue dada de alta nueve días después. Ava está en nuestra Casa de Curación de Anhui mientras se recupera del todo.

**Este chico tan sonriente es Kenny.** Kenny también necesitaba una operación de corazón y ahora se recupera muy bien en el programa de acogida de LWB en Xiangtan.



**Delyth es una de las niñas más fuertes que hemos visto.** Luchaba contra una neumonía y también necesitaba ser operada del corazón urgentemente. Estuvo ingresada casi dos meses y en muchas ocasiones pensamos que la perdíamos. Pero la pequeña luchó duro por sobrevivir y ahora disfruta de todo el amor de nuestro personal en la Casa de Curación Heartbridge en Beijing.

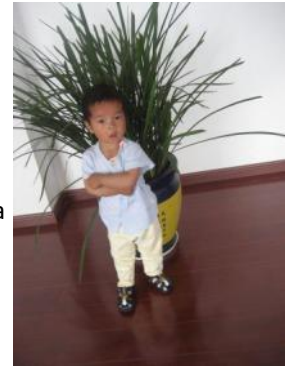


**Aaron nació con espina bífida (mielomeningocele) y necesitaba ser operado urgentemente.** Ahora se recupera de maravilla también en nuestra Casa de Curación Heartbridge.



**Wyatt nació prematuro y no había manera de que cogiera peso.** Con fondos de la subasta de arte pudimos ingresarlo en un hospital para que le dieran nutrición intravenosa hasta que pudiera ser dado de alta con seguridad. Este pequeño está muy bien ahora .

**Querida Daisy:** Daisy necesitaba cirugía para cerrar el gran agujero de su corazón (DSV). La pequeña pasó por la operación como si nada hubiera sucedido. ¿No parece la niña más segura del mundo?



También nos gustaría compartir novedades sobre otros beneficiarios de una subasta anterior. **Todd tenía una cardiopatía grave y gracias a los fondos de la subasta, pudo ser operado la primera vez en 2009.** Luego necesitó su segunda operación en 2010, que también fue sufragada gracias a la subasta. Todd se recuperó muy bien pero las mejores noticias es que ha sido adoptado hace poco y ahora está en el seno de su propia familia.



Este otoño vamos a organizar una mini-subasta para beneficiar a más niños con necesidades médicas. Estad atentos a las fechas para que podáis "comprar y salvar vidas"!

*Born in my Heart*  
LOVE WITHOUT BOUNDARIES



306 S. Bryant, Suite C-145  
Edmond, OK 73034

Donaciones económicas:  
P.O. Box 25016  
Oklahoma City, OK 73125-0016

Información general:  
info@lwbmail.com

Boletín mensual:  
news@lwbmail.com

La Fundación Love Without Boundaries la forma un grupo internacional de voluntarios dedicados a mejorar las vidas de los niños huérfanos y sin recursos de China. Proporcionamos ayuda humanitaria en cinco áreas clave

~ educación, acogimiento, casas curación, médica y asistencia al orfanato ~

permitiendo que los niños puedan tener una familia a través de la adopción o que sean miembros autosuficientes de sus comunidades.

### **“Esperanza y Curación para los Niños Huérfanos”**

Website:  
www lovewithoutboundaries.com  
www lovewithoutboundaries.es

Facebook:  
www.facebook.com/LWBFanPage  
LWB España

En la Web:  
www.twitter.com/LoveWB

LWB Community Blog:  
www.lwbcommunity.org  
lwbspain.blogspot.com

Subscríbete a  
nuestro e-  
boletín!



Pincha [AQUÍ](#)

## **¡Bienvenidos a Casa!** 欢迎

*¡Qué alegría ver a estos niños encantadores reunirse con sus familias para siempre! ¡Felicitaciones!*



**Aaron:** del programa de asistencia al orfanato;  
Gaoming SWI, Guangdong.

**Calynn:** de los programas de familias de acogida, casas de curación, médico y asistencia al orfanato; Fuyang SWI, Anhui.



**Jacob:** de los programas de familias de acogida, médico y asistencia al orfanato, Kaifeng SWI, Henan.

**Ryan:** del programa de asistencia al orfanato;  
Gaoming SWI, Guangdong.



**Hannah** (no foto): del programa médico;  
ShangRao SWI, Jiangxi.

*Si has adoptado a un niño que estuvo en algún programa de LWB estaremos encantadas de mandarte cualquier informe y fotos que podamos tener en nuestros archivos, una vez que el niño/a esté en casa. Por favor, rellena esta [solicitud](#) y envíanosla.*

*Igualmente, si has adoptado un niño de nuestros programas y te gustaría verlo retratado en la sección “Bienvenidos a Casa”, por favor, escribe a [lwbspain@gmail.com](mailto:lwbspain@gmail.com).*

